

# MANUAL DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE

Instrucțiuni originale | Revizia 01 | Ed. 01 | 03/2022

## CÂNTAR CU AFIȘAJ DUBLU ȘI BRAȚ RABATABIL

IMPORTATOR: GOLDEN FISH SRL FABRICAT ÎN PRC

EMAIL: service@micul-fermier.ro

contact@micul-fermier.ro

▶ **GF-0034**



▶ **Dimensiune: 40 x 50 cm**

▶ **Metal**

▶ **Tensiune: 220 V**

▶ **Tip display: LCD**

▶ **GF-1470**



RO



INSTRUCȚIUNI ORIGINALE  
CITIȚI CU ATENȚIE PREZENTELE INSTRUCȚIUNI DE FUNCȚIONARE ÎNAINTE DE PRIMA  
PUNERE ÎN FUNCȚIUNE A PRODUSULUI ȘI RESPECTAȚI OBLIGATORIU INSTRUCȚIUNILE  
DE SIGURANȚĂ! NERESPECTAREA INDICAȚIILOR DIN PREZENTUL MANUAL SCUTEȘTE  
PRODUCATORUL DE ORICE RĂSPUNDERE ȘI DUCE LA PIERDEREA GARANȚIEI!

PĂSTRAȚI ACEST MANUAL PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE.



**CUPRINS:**

1. INFORMAȚII GENERALE .....	4
1.1. DESCRIERE MANUAL .....	4
1.2. UTILIZAREA ȘI SCOPUL MANUALULUI .....	4
1.3. SIMBOLOGIA UTILIZATĂ .....	4
2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ .....	5
2.1. PRECAUȚII GENERALE .....	5
2.2. SECURITATE PERSONALĂ .....	5
2.3. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ ELECTRICĂ .....	6
2.4. INSTRUCȚIUNI DE PRIM AJUTOR .....	7
3. DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI .....	8
3.1. DESCRIEREA PRODUSULUI GF-0034 .....	8
3.2. DESCRIEREA PRODUSULUI GF-1470 .....	9
3.3. SPECIFICAȚII TEHNICE .....	10
4. INSTRUCȚIUNI DE OPERARE .....	11
4.1. PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE .....	11
4.2. MODUL DE OPERARE .....	12
5. ÎNTREȚINERE ȘI ELIMINARE .....	14
5.1. ÎNTREȚINEREA .....	14
5.2. CURĂȚAREA .....	14
5.3. DEPOZITAREA .....	14
5.4. GARANȚIE / ELIMINARE PRODUS .....	14
6. PROBLEME ȘI REMEDII .....	16
7. DECLARAȚIE DE CONFORMITATE .....	18
8. CERTIFICAT DE GARANȚIE .....	19

*Golden Fish SRL face eforturi permanente pentru a păstra acuratețea informațiilor din acest manual. Uneori produsele pot avea culori sau nuanțe diferite ce sunt modificate de către producător fără preaviz. Imaginile furnizate au caracter informativ și pot conține unele diferențe în funcție de configurația constructivă a produsului comercializat.*



Stimate client,

*Firma GOLDEN FISH SRL este constant preocupată de creșterea calității produselor și serviciilor, precum și de lărgirea și diversificarea portofoliului de produse disponibile, pentru a vă oferi deplină satisfacție.*

*Vă rugăm să citiți cu atenție prezentul manual înainte a primei utilizări și ulterior păstrați-l cu atenție, într-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare.*

*Acest manual este compatibil cu produsul:*

**----- Cântar cu afișaj dublu și braț rabatabil, model GF-0034, GF-1470 -----**

*În numele întregii noastre echipe, vă mulțumim pentru încrederea pe care ne-ați acordat-o prin cumpărarea acestui produs și vă asigurăm de întreaga noastră colaborare. Suntem siguri că acest produs nou, modern, funcțional și practic, fabricat din materiale de cea mai bună calitate, vă va satisface exigențele în cel mai bun mod cu putință.*

*Pentru a obține cele mai bune rezultate este important să citiți în întregime instrucțiunile din acest manual.*

*Manualul de utilizare este parte integrantă a acestui produs. Acesta include instrucțiuni importante despre siguranță, utilizare și eliminare. Înainte de a începe să folosiți aparatul, citiți cu atenție toate instrucțiunile privind operarea și siguranța.*

*Producătorul nu este răspunzător de orice pagube produse persoanelor sau proprietăților cauzate de instalarea și utilizarea incorectă a produsului.*

*Echipa noastră vă stă la dispoziție pentru orice problemă tehnică sau comercială.*

**RO**

**SC Golden Fish SRL**

*Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North,*

*Stefanestii de Jos, Jud Ilfov, 077175;*

*CUI: RO22908031*

*Nr. Reg. Com.: J23/2652/2016*

*Telefon: 0374 496 580*

*www.micul-fermier.ro*

## 01 INFORMAȚII GENERALE

### 1.1. Descriere manual

Prezentul manual a fost redactat pe baza documentelor originale realizate de către producător și a fost localizat pentru comercializare pe piața locală. În acest document se regăsesc integral toate indicațiile originale provenite de la producător.

Manualul reflectă stadiul actual al produsului comercializat și nu poate să fie considerat inadecvat în cazul în care urmează alte noi versiuni ce vor fi supuse unor actualizări ulterioare.

Producătorul își rezervă dreptul de a face acest lucru prin actualizarea manualelor de utilizare și întreținere fără obligația de a actualiza manualele produselor deja comercializate decât în cazuri excepționale.

Dacă aveți îndoieli sau nu înțelegeți pe deplin datele prezentate în acest manual, contactați centrul de service zonal, distribuitorul autorizat sau direct adresați o cerere către producător.

Se specifică faptul că producătorul intenționează să continue optimizarea produsului dvs.

### 1.2. Utilizarea și scopul manualului

Protejați-vă pe dumneavoastră și pe ceilalți de răni-re prin utilizarea corectă a produsului - citiți manualul înaintea primei utilizări și urmați toate măsurile de siguranță.

Scopul acestui manual este de a vă aduce la cunoștință modalitatea eficientă de utilizare și întreținere în condiții de siguranță pentru o utilizare de durată a produsului achiziționat.

Păstrați cu atenție manualul, într-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare. În caz de pierdere sau deteriorare solicitați o copie de la distribuitorul dvs. sau direct la producător.

### 1.3. Simbologia utilizată

Pe parcursul manualului veți regăsi următoarele modalități de atenționare:

## INFORMAȚII

În cazul unor informații particulare.

## NOTĂ/OBSERVAȚIE

Utilizarea neadecvată poate conduce la pierderea garanției producătorului.

SIMBOL	SEMNIFICAȚIE
	<b>ATENȚIE</b> Atenționare pentru situații cu potențial pericol.
	<b>PERICOL GENERAL</b> Atenție pericol generic urmat de explicația tipului de pericol.
	<b>PERICOL ELECTRIC</b> Semnalizează prezența tensiunii electrice sau a unor echipamente care utilizează tensiunea electrică.
	<b>INTERVENȚIE MECANICĂ</b> Atenționare pentru intervenții necesare asupra elementelor mecanice.
	<b>INTERVENȚIE ELECTRICĂ</b> Atenționare pentru intervenții necesare asupra elementelor electrice.
	<b>CLASA DE FABRICAȚIE II</b> Necesită dublă izolație electrică.
	<b>DE CITIT</b> Se recomandă să citiți cu atenție.
	<b>PRIM AJUTOR</b> Instrucțiuni de prim ajutor în caz de accident.

RO

## PERICOL

În cazul în care există un pericol cu consecințe grave ce pot cauza leziuni utilizatorului sau altor persoane.

## ATENȚIE

Trebuie să acordați maximă atenție indicațiilor prezentate pentru a evita situații care pot deteriora produsul sau alte utilaje sau pot avea consecințe asupra mediului înconjurător.

## 02 INSTRUȚIUNI DE SIGURANȚĂ

### 2.1. Precauții generale



Citiți cu atenție prezentul document pentru a vă informa privind tipurile de lucrări permise și limitările produsului precum și riscurile potențiale specifice legate de acesta.

**Cântarul cu afișaj dublu și braț rabatabil, model GF-0034, GF-1470** este potrivit pentru cântărirea mărfurilor grele de maxim 350 kg.

Cântarul electronic cu platformă are afișaj LCD și funcționează pe baza unui acumulator sau direct conectat la priză.

Cântarul electronic dispune de o baterie pentru operare autonomă sau se poate conecta la priză 220 V:

- afișare greutate;
- afișare preț unitar;
- memorare 7 prețuri unitare.

Nu sunt permise alte operații decât cele indicate în prezentul manual. Operațiile pentru care nu a fost proiectat acest echipament pot crea pericole și pot provoca vătămarea persoanelor.



#### ATENȚIE

**Folosirea cântarului în activități pentru care nu a fost proiectat poate conduce la vătămări corporale grave care nu au fost evaluate în acest manual și pentru care nu există responsabilitate din partea producătorului, distribuitorului sau vânzătorului.**

Pentru a proteja sănătatea operatorului, se recomandă folosirea cântarului doar după însușirea instrucțiunilor de siguranță.

### 2.2. Securitate personală

Rămâneți în alertă, mențineți atenția la ceea ce faceți și fiți precaut atunci când manevrați cântarul cu afișaj dublu și braț rabatabil GF-0034, GF-1470.



#### ATENȚIE

**Nu folosiți acest cântar dacă sunteți sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul funcționării cântarului poate duce la vătămări corporale grave.**

Nu utilizați niciodată cântarul în condiții de umiditate, cum ar fi ploaia sau zăpadă, sau lângă o piscină

sau sistem de irigare, sau atunci când aveți mâinile umede deoarece poate cauza electrocutarea.

Asigurați un iluminat corespunzător în zona în care lucrați cu cântarul.



#### ATENȚIE

**NU este permis să se distragă atenția persoanelor care lucrează la acest aparat. În acest caz pot pierde controlul asupra acestuia.**

Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul aparatului este în poziția blocată și oprită.

Înainte de montare, verificați eventualele avarii ale aparatului.

Verificați așezarea pieselor aflate în mișcare, fixarea, gradul de avariere, montajul și alte detalii care pot avea influență asupra manevrabilității și funcționării aparatului.

Părțile defecte se vor schimba imediat. Se vor folosi numai piese de schimb aprobate de producător. Orice fel de modificări ale cântarului sunt interzise.



#### PERICOL

**În cazul în care una sau mai multe părți ale cântarului sunt defecte este interzisă utilizarea acestuia.**

Când folosiți cântarul nu vă întindeți dincolo de poziția normală. Poziția corpului și un echilibrul adecvat permit un control mai bun al uneltei în situații neașteptate.

Îngrijiți cu atenție cântarul și accesoriile acestuia. Respectați instrucțiunile de întreținere.



#### PERICOL

**Se interzice utilizarea cântarului de către copii sau persoane cu dizabilități locomotorii, cu capacități psihice, senzoriale sau mintale limitate sau de persoane nefamiliarizate cu instrucțiunile din prezentul manual.**



#### PERICOL

**Nu lăsați copii nesupravegheați în preajma cântarului sau să se joace cu acesta. Nu utilizați produsul în alte scopuri decât cele prezentate în acest manual.**

Nu depozitați produsul la îndemâna copiilor sau a persoanelor neinstruite.

**ATENȚIE****NU suprasolicitați cântarul!**

Nu forțați cântarul. Folosiți-l corect conform indicațiilor din acest manual. Un cântar corect folosit își va face treaba în siguranță și la calitatea pentru care este proiectat.

Nu folosiți cântarul dacă întrerupătorul său nu funcționează. Un instrument care nu poate fi controlat este periculos și trebuie reparat imediat.

Rămâneți în alertă, mențineți atenția când interveniți asupra cântarului și fiți precaut atunci când manevrați partea electrică. Nu interveniți asupra cântarului dacă sunteți sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.

**INFORMAȚII**

**Înlocuiți imediat componentele deteriorate sau defecte.**

**Folosiți pentru aceasta doar piese de schimb originale. Orice reparație neautorizată cu piese neadecvate conduce la pierderea garanției.**

Pe măsură ce vă obișnuiți cu utilizarea produselor **NU tratați superficial respectarea strictă a regulilor de siguranță indicate în acest manual.**



Nu utilizați accesoriile sau consumabile nerecomandate de producător. Utilizarea unui accesoriu nerecomandat de producător poate conduce la accidente grave. Simplul fapt că un accesoriu se poate atașa sau folosi împreună cu produsul NU înseamnă că este sigur pentru utilizare.

Înainte de fiecare utilizare, inspectați cântarul pentru a identifica fisuri, deteriorări sau o uzură excesivă care poate favoriza desprinderea unor piese.

Dacă utilizați acest cântar în mod impropriu sau incorrect, puteți suferi răni personale grave.

Dacă cântarul, sau un accesoriu este scăpat din mână, nu trebuie să-l mai utilizați fără a identifica eventualele deteriorări și după caz să interveniți pentru remedierea sau înlocuirea pieselor afectate.

**ATENȚIE**

**Înainte de prima utilizare verificați dacă există eventuale avarii la transport.**

Cântarul și accesoriile sale trebuie folosite numai în conformitate cu instrucțiunile fabricantului și numai în aplicațiile specificate.

Verificați produsul înainte de fiecare utilizare de posibile deteriorări.

**2.4. Instrucțiuni de siguranță electrică**

Rămâneți în alertă și fiți precaut atunci când manevrați partea electrică.

Asigurați-vă ca partea exterioară a acumulatorului este uscată înainte de a-l introduce în cântar.

Asigurați-vă că pentru încărcare se folosește un încărcător recomandat de producător. Folosirea altui tip de încărcător poate prezenta riscul de electrocutare, supraîncălzire, scurgerea de lichid coroziv din acumulator sau chiar explozie.

**PERICOL ELECTRIC**

**Asigurați-vă întotdeauna că aparatul este oprit și deconectat de la sursa de energie electrică înainte de orice reglaje sau activități de întreținere.**

Acordați atenție cablului de alimentare. Nu trageți de cablu. Nu folosiți cablul pentru a scoate cântarul din priză. Țineți cablul la distanță sigură de sursele de căldură, uleiuri și de muchii ascuțite.

Evitați conectarea involuntară. Înainte de a introduce ștecherul în priză, fiți atenți ca întrerupătorul să fie întotdeauna în poziția oprit.

Pentru uz în mediul extern utilizați cabluri prelungitoare speciale, adecvate acestui uz și care sunt marcate în mod corespunzător.

Țineți sculele și cablurile electrice la distanță față de sursele de căldură.

Atunci când lucrați cu un cântar electric trebuie respectate instrucțiunile specifice pentru a reduce riscul producerii unor incendii, accidente etc.

**ATENȚIE**

**În timpul încărcării se emană gaz exploziv, evitați flăcările deschise și formarea scânteilor.**

**PERICOL ELECTRIC**

**Păstrați cântarul, încărcătorul și acumulatorii în loc sigur.**

Nu folosiți cântarul pentru alte lucrări decât cele pentru care este destinat.

Nu expuneți cântarul la apă sau ploaie. Nu folosiți cântarul dacă prezintă stropi de apă sau ulei.



## INFORMAȚII

**Scoateți acumulatorul ori de câte ori nu folosiți cântarul electric pe termen lung. Scurgerile din acumulatori pot fi toxice.**

Nu depozitați cântarul în locații în care temperatura și umiditatea sunt în afara limitelor acceptate de producător. Acesta poate favoriza apariția unor riscuri suplimentare.

Fiți întotdeauna atenți la ceea ce lucrați. Acționați cu simțul răspunderii. Nu folosiți niciodată cântarul când sunteți obosit.

### 2.5. Instrucțiuni de prim ajutor

În eventualitatea unui accident, solicitați ajutorul persoanelor aflate în apropiere pentru a opri imediat funcționarea cântarului și pentru a închide alimentarea cu curent a zonei de lucru.

După aceasta îndepărtați eventualele persoane rănite din zona de lucru și apălați la serviciul de urgență.



## PRIM AJUTOR

**Asigurați-vă din timp că există o trusă de prim ajutor în apropierea locului unde folosiți cântarul. Completați ulterior orice produs de prim ajutor folosit.**

Când apălați la medic utilizând numărul unic de urgență 112, vă rugăm să furnizați următoarele informații:

- Adresa completă la care s-a produs accidentul;
- Date privind modul de producere: electrocutare, explozie sau accidentare mecanică;
- Numărul de persoane rănite;
- Starea răniților și felul leziunilor.

03

## DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI

## 3.1. Descrierea produsului GF-0034



Fig.1

RO

Nr.	Descriere
1	Calculator cu afișaj LCD
2	Braț rabatabil
3	Platformă

Nr.	Descriere
4	Picioare ajustabile
5	Încărcător
6	Întreprupător



### 3.2. Descrierea produsului GF-1470



Fig.2

RO

Nr.	Descriere
1	Calculator cu afișaj LCD
2	Braț rabatabil
3	Platformă

Nr.	Descriere
4	Picioare ajustabile
5	Încărcător
6	Întreprupător

### 3.3. Specificații tehnice

**Cântarul cu afișaj dublu și braț rabatabil, model GF-0034, GF-1470** este potrivit pentru cântărirea mărfurilor grele de maxim 350 kg.

Cântarul electronic cu platformă are afișaj LCD și funcționează pe baza unui acumulator sau direct conectat la priză.

Cântarul electronic dispune de o baterie pentru pentru operare autonomă sau se poate conecta la priza 220 V:

- afișare greutate;
- afișare preț unitar;
- memorare 7 prețuri unitare.

Pentru o funcționare eficientă și fără incidente, se recomandă ca zona de lucru a cântarului să fie cura-

tă, organizată, fără umiditate excesivă, bine iluminată și aerisită.

**Cântarul cu afișaj dublu și braț rabatabil, model GF-0034, GF-1470** are următoarele caracteristici:

- Construit din materiale de fabricație de cea mai bună calitate, ușoare și rezistente pentru o durată de viață extinsă.
- Design deosebit și tehnologie modernă.
- Greutate maximă 350 kg.
- Platformă 40 x 50 cm.
- Platan din oțel inoxidabil, structură din metal, picioare ajustabile.
- Braț pliabil.
- Calculator cu afișaj LCD.

**Cântarul cu afișaj dublu și braț rabatabil, model GF-0034, GF-1470** are următoarele caracteristici tehnice:

Caracteristică	Model	
	GF-0034	GF-1470
Brand	Micul Fermier	
Capacitate cântărire	350 kg	300 kg
Culoare	Albastru	
Dimensiune platan	40 x 50 cm	
Material	Metal	
Material platan		Inox
Număr bucăți per bax	2 bucăți	1 bucată
Număr bucăți per set	2 bucăți	1 bucată
Tensiune	220 V	
Tip display	LCD	
Tip produs	Cântar cu braț rabatabil	

## 04 INSTRUȚIUNI DE OPERARE

### 4.1. Punerea în funcțiune

Deschideți pachetul și îndepărtați cu atenție ambalajul.



#### ATENȚIE

**Nu lăsați ambalajul din plastic la îndemâna copiilor. Copiii nu trebuie să se joace cu ambalajul din plastic, pungi, folie și piese mici. Există pericol de ingestie și sufocare!**

Verificați dacă cântarul și accesoriile sunt deteriorate în urma transportului. Utilizați doar piesele livrate împreună cu unele.

Înainte de operarea cu Cântarul cu afișaj dublu și braț rabatabil, model GF-0034, GF-1470 sau în cazul montării/înlocuirii unor piese, **asigurați-vă că acesta este oprit și nu este conectat la rețeaua electrică.**

Doar dacă respectați întocmai instrucțiunile de montaj, cântarul va putea fi utilizat în siguranță. Pregătiți toate piesele corespunzătoare înainte de fiecare etapă de montaj.

Curățați spațiul în care urmează să vă desfășurați munca, de orice materiale și obiecte care ar putea fi prezente și să vă îngreuneze munca.

#### Montarea cântarului:

- Citiți și înțelegeți manualul utilizatorului înainte de a utiliza cântarul. Acesta vă va ajuta să evitați accidentele și să vă familiarizați cu procedurile de operare sigure ale cântarului.
- Poziționați cântarul pe o suprafață plană și tare.
- Montați picioarele ajustabile rotindu-le în sensul acelor de ceasornic (fig.3).



Fig.3

- Montați și fixați brațul rabatabil cu ajutorul manetei de fixare (fig.4).

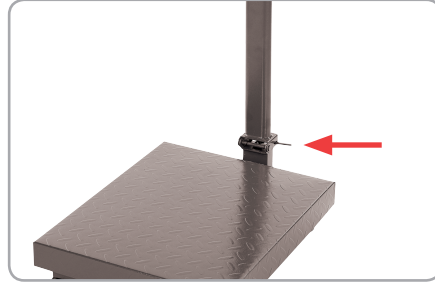


Fig.4

- Fixați partea de susținere a cântarului pe platformă (fig.5).

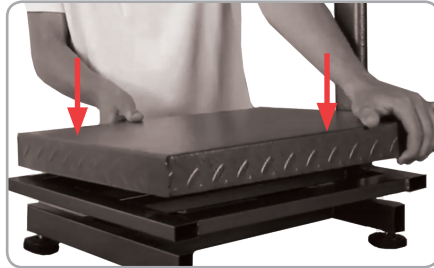


Fig.5

- Montați calculator cu afișaj LCD cu ajutorul unei chei hexagonale (fig.6).

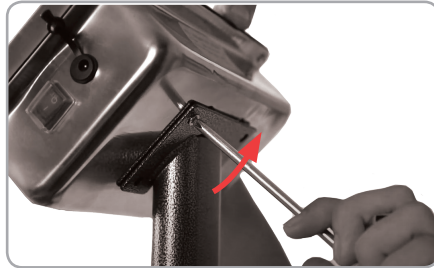


Fig.6

#### Încărcarea cântarului (fig.7,8):

- Eliberați întotdeauna întrerupătorul înainte de introducerea sau scoaterea acumulatorului din cântar.
- Verificați poziționarea corectă a acumulatorului în compartimentul acestuia.
- **Nu forțați niciodată.** Dacă acumulatorul nu intră ușor înseamnă că nu este bine aliniat. Montarea trebuie să se poată realiza cu ușurință și fără rezistență.

RO

- Așezați cântarul pe o suprafață plană uscată, ferită de ploaie sau soare.
- Deschideți protecția anti-praf și conectați încărcătorul la cântar.
- Conectați încărcătorul la o priză de rețea protejată corespunzător.
- Pe parcursul încărcării nu trebuie să acoperiți cântarul cu lavete sau alte materiale care nu permit dispersia termică.
- După încărcarea completă a cântarului, deconectați cablul încărcătorului de la rețea apucându-l de ștecher.
- În mod normal, încărcătorul se încălzește în timpul procesului de încărcare și trebuie să așteptați până o să revină la o temperatură ambientă.
- În timpul încărcării afișajul va indica o lumină roșie, aceasta va deveni verde în momentul în care bateria este încărcată complet.

prin descărcarea totală.

- Înainte de prima utilizare acumulatorul trebuie încărcat complet.
- Nu dezasamblați acumulatorul.
- Dacă timpul de operare al acumulatorului se scurtează foarte mult trebuie să opriți lucrul imediat. Acumulatorul este epuizat și trebuie înlocuit sau este defect și există riscul unei supraîncălziri, aprinderi sau chiar explozie.
- Dacă există scurgeri de electrolit din acumulator, acesta trebuie eliminat corespunzător pentru a nu afecta mediul ambiant. Dacă accidental vă pătrunde electrolit în ochi trebuie să vă spălați intens cu apă și apoi să vă adresați unui medic. În caz contrar vă puteți pierde vederea.
- Nu expuneți acumulatorii la ploaie, stropi de apă sau în bătaia soarelui.
- Nu aruncați în foc acumulatorii chiar dacă sunt defecti sau complet uzați. Aceștia pot exploda.



Fig.7



Fig.8

#### Pornire / oprirea cântarului electric (fig.9):

##### Pentru pornire:

- Poziționați cântarul într-o poziție plană și stabilă.
- Apăsăți întrerupătorul cântarului pe poziția pornit și lumina se va aprinde.

##### Pentru oprire:

- Apăsăți întrerupătorul cântarului pe poziția oprit.

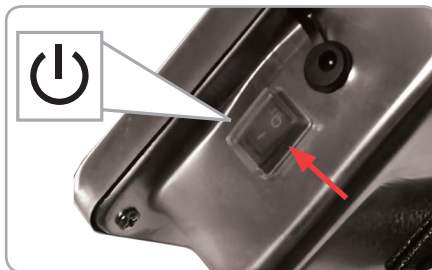


Fig.9

RO

#### Recomandări privind utilizarea acumulatorului:

- Înainte de utilizarea unui acumulator nou citiți cu atenție marcajele de pe încărcător, acumulator și cântar și verificați dacă sunt compatibile.
- Acumulatorul se poate deteriora dacă încărcarea se face necorespunzător sau dacă încărcătorul nu este compatibil.
- În momentul livrării, acumulatorul este parțial încărcat pentru a împiedica deteriorarea acestuia

#### 4.2. Modul de operare

Cântarul cu afișaj dublu și braț rabatabil dispune de o baterie pentru operare autonomă sau se poate conecta la priză 220 V:

- afișare greutate;
- afișare preț unitar;
- memorare 7 prețuri unitare.

Acesta dispune de următoarele funcții (fig.10, 11):

##### Funcția ZERO:

- Atunci când nu există niciun produs pe cântar, iar

afișajul nu indică zero, apăsați din nou pe tasta ZERO.

- Dacă greutatea produsului trece de 10% din capacitatea maximă a cântarului electric, această funcție este inutilizabilă.

#### Funcția TARA:

- Poziționați un produs pe platan, imediat ce cântarul este stabil apăsați tasta TARE.
- Indicatorul TARE se va activa, iar greutatea produsului va fi scăzută.
- Atunci când doriți să anulați funcția TARA, îndepărtați produsul și apăsați din nou tasta TARE.

#### Funcția ADD:

- Poziționați produsul pe platan și introduceți prețul corespunzător.
- Apăsați tasta ADD, apoi tasta M1, iar valoarea o să apară pe ecran.
- Luați primul produs de pe cântar, poziționați-l pe următorul și introduceți prețul celui de al doilea produs.
- Apăsați din nou tasta ADD, apoi tasta M2, iar pe ecran o să apară suma totală a celor două produse.
- Repetați operațiunea de adunare apăsând M3, M4, M5, M6, M7 până când terminați cântărirea tuturor articolelor.

#### Funcția C:

- Atunci când apăsați tasta C, valoarea totală se va șterge.



Fig.11

#### Recomandări:

- Înainte de începerea lucrului verificați starea perfectă a cântarului electric.
- Vă recomandăm să curățați aparatul imediat, de fiecare dată când ați terminat să îl utilizați.



#### INFORMAȚII

**Dacă transferați cântarul cu afișaj dublu și braț rabatabil altor persoane, dați-le și manualul utilizatorului.**

**Urmarea instrucțiunilor din manualul inclus destinat utilizatorului este o cerință preliminară obligatorie în utilizarea corectă a unelei.**

**Manualul utilizatorului conține și instrucțiuni privind operarea, întreținerea și reparațiile produsului.**



Fig.10

05

## ÎNȚREȚINERE ȘI ELIMINARE

### 5.1. Întreținerea

Inspecția constantă și întreținerea atentă vor menține cântarul în stare de funcționare continuă și vor elimina eventualele posibile probleme.



#### ATENȚIE

Înainte oricărei operații de întreținere:

1. Opriți cântarul;
2. Așteptați oprirea completă a aparatului;
3. Deconectați acumulatorul.

- Înlocuiți piesele deteriorate numai cu piese de schimb originale, deoarece piesele care nu sunt testate și aprobate de producătorul echipamentului pot provoca daune neprevăzute.
- Lucrările de reparație și întreținere, altele decât cele descrise în această secțiune, trebuie efectuate numai de specialiști calificați.
- În cazul în care cântarul nu pornește, verificați acumulatorul.
- Verificați dacă toate piesele/accesoriile sunt bine fixate și dacă este cazul procedați la strângerea lor.
- Verificați dacă cântarul prezintă ciupituri, deformări sau fisuri vizibile. În acest caz cântarul trebuie dus la un centru service autorizat pentru o evaluare.
- Ștergeți aparatul cu o cârpă curată sau curățați-l cu aer comprimat la o presiune mică.
- Recomandăm curățarea aparatului imediat după fiecare utilizare.



#### ATENȚIE

Asigurați-vă întotdeauna că aparatul este oprit și cartușul acumulatorului scos înainte de a executa lucrările de inspecție și întreținere.

RO

### 5.2. Curățarea

- Suflați periodic toate pasajele și fantele de aerisire folosind aer comprimat uscat sau o perie moale. Toate componentele din plastic trebuie curățate cu o lavetă moale și umedă. Nu utilizați NICIODATĂ solvenți pentru a curăța componentele din plastic. Aceștia pot dizolva sau deteriora în alt mod materialul.
- Purtați ochelari de protecție cât timp utilizați aerul comprimat pentru curățare.



#### ATENȚIE

Nu utilizați niciodată gazolină, benzină, diluant, alcool sau alte substanțe asemănătoare. În caz contrar, pot rezulta decolorări, deformări sau fisuri.

### 5.3. Depozitarea

Nu depozitați produsul neprotejat în aer liber sau în mediu umed. Păstrați-l într-un loc răcoros și uscat.

Depozitați-l astfel încât acesta să nu poată fi pornit de către persoane neautorizate.

Nu lăsați produsul să stea în soare sau la o temperatură mai scăzută de -10°C, dacă nu este folosit o perioadă mai lungă de timp.

Depozitați produsul într-un spațiu inaccesibil copiilor, într-o poziție stabilă și sigură.

Nu păstrați produsul ambalat în folie sau în punga de plastic pentru a evita acumularea umidității.

### 5.4. Garanție / Eliminarea produs

Dacă există o problemă de calitate de la data cumpărării în termen de 2 ani, producătorul va furniza servicii de reparații sau înlocuire gratuite.

Daunele provocate de operator ca urmare a utilizării necorespunzătoare sau ca urmare a unor dezastre naturale, nu se încadrează în perioada de garanție și se vor percepe costuri de reparație.

Păstrați certificatul de garanție. Nu este permis să se transfere. Este valabil numai dacă este emis de distribuitor autorizați sau agenți agreați de către producător.

Nu aruncați produsul sau piese ale acestuia împreună cu deșeurile menajere! În conformitate cu Directiva Europeană 2002/96/CE (text consolidat la 15.02.2014) privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și punerea în aplicare a acestora în conformitate cu legislația națională, instrumentele electrice care au ajuns la sfârșitul vieții trebuie colectate separat și returnate la o instalație de reciclare compatibilă cu mediul.



Simbolul coșului de gunoi încrucișat indică pe aparat faptul că produsul, la sfârșitul duratei sale de viață utilă, trebuie tratat separat de deșeurile menajere și trebuie trimis la un centru de colectare separat pentru echipamentele electrice și elec-



tronice sau returnat la comerciantul cu amănuntul în momentul achiziționarea unui nou echipament echivalent.

Utilizatorul are responsabilitatea de a asigura îndepărtarea produsului la sfârșitul duratei sale de viață în instalațiile de colectare corespunzătoare, cunoscând sancțiunile prevăzute de legislația în vigoare privind deșeurile.

Colectarea selectivă pentru fiecare material pentru reciclare, tratare și eliminare compatibilă cu mediul contribuie la evitarea posibilelor efecte negative asupra mediului și asupra sănătății și promovează recuperarea materialelor din care este compus produsul.

Pentru informații mai detaliate cu privire la sistemele de colectare disponibile, contactați serviciul local pentru eliminarea deșeurilor sau magazinul unde a fost efectuată achiziția.

Producătorii și importatorii își îndeplinesc responsabilitatea pentru reciclarea, tratarea și eliminarea produselor compatibile cu mediul, fie direct, fie prin participarea la un sistem colectiv de colectare și reciclare.

Ambalajul produsului este 100% reciclabil.

Echipamentele electrice uzate și accesoriile acestora conțin o cantitate considerabilă de materii prime și plastic, care pot fi reciclate la rândul lor.

Sculele electrice, acumulatorii, accesoriile și ambalajele trebuie predate la un depozit autorizat de reciclare. Nu aruncați sculele electrice și acumulatorii în gunoiul menajer!



06

**PROBLEME ȘI REMEDII****ATENȚIE**

Trebuie să **întrerupeți imediat utilizarea produsului și să contactați distribuitorul** dacă problemele de funcționare nu pot fi rezolvate utilizând remediile de mai jos.

Defectele minore sunt deseori suficiente pentru a afecta buna funcționare a cântarului. În majoritatea cazurilor, veți putea corecta cu ușurință aceste defecte. Vă rugăm să consultați următorul tabel:

<b>Problemă</b>	<b>Cauză probabilă</b>	<b>Moduri de remediere</b>
Cântarul cu acumulator nu poate fi pornit.	Conexiune electrică defectuasă sau defecțiune a acumulatorului.	Verificați acumulatorul - dacă prezintă scurgeri de electrolic trebuie înlocuit. Încărcați acumulatorul dacă este descărcat.
	Cântarul a fost depozitat pentru o perioadă îndelungată la o temperatură extremă.	Schimbați locul de depozitare și așteptați până ce temperatura este în limitele celei recomandate 0°C ± 45°C
Cântarul este în funcțiune, dar nu mai este eficient.	Acumulator descărcat.	Încărcați acumulatorul.
Calculatorul cu afișaj indică o eroare.	Aparatul nu este stabil.	Îndepărtați factorii de instabilitate.
	Sarcina maximă este depășită.	Așezați pe cântar o sarcină mai mică decât sarcina maximă a acestuia.
	Calcul preț invalid.	Apăsăți tasta C.

RO





07

## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

1. Denumirea producătorului..... Fabricat în P.R.C. pentru GOLDEN FISH SRL, România
  2. Adresa producătorului..... Linia de Centura 5 CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Ilfov, 077175
  3. Denumire produs .....Cântar cu afișaj dublu și braț rabatabil
  4. Număr de identificare produs / Model fabricant: .....GF-0034, GF-1470
- Standarde de armonizare relevante sau trimerile la specificațiile în legătură cu care se declară conformitatea:
5. H.G. nr. 1029 din 3 septembrie 2008 privind condițiile introducerii pe piață (Directiva 2006/42/CE).
  6. OG. Nr. 20 din 18 august 2010 (actualizată) privind stabilirea unor măsuri pentru aplicarea unitară a legislației Uniunii Europene care armonizează condițiile de comercializare a produselor.
  7. EN IEC 61000-6-1: 2019 privind Compatibilitatea electromagnetă.
  8. EN 61000-4-5: 2014 + A1: 2017 Compatibilitate electromagnetă. Testare la suprasarcină.
  9. EN 55011: 2016 + A1: 2017 Echipamente industriale - perturbare radio-frecvență, Limite și metode de măsurare.



SC GOLDEN FISH SRL, având sediul social în Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Județul Ilfov, România, înregistrată la Registrul Comerțului Ilfov cu nr. J23/2652/2016, CUI RO 22908031, prin reprezentant legal Pastrav Gabriel Constantin în calitate de Administrator, declarăm pe propria răspundere, cunoscând prevederile art. 292 Cod Penal cu privire la falsul în declarații, faptul că produsul **"Cântar cu afișaj dublu și braț rabatabil, model GF-0034, GF-1470"** care face obiectul acestei declarații de conformitate nu pune în pericol viața, sănătatea și securitatea muncii, nu produce impact negativ asupra mediului și este în conformitate cu Directiva 2006/42/CE privind siguranța echipamentelor tehnice, Directiva 2014/30/UE cu privire la compatibilitatea electromagnetă (Hotărârea Guvernului nr. 487/2016), Directiva 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE), Directiva 2006/66/CE privind bateriile și acumulatorii și deșeurile de baterii și acumulatori.

Semnat pentru și în numele:.....S.C. GOLDEN FISH SRL

Adresa la care se constituie și se păstrează dosarul tehnic: Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Jud Ilfov, 077175;  
 CUI: RO22908031  
 Nr. Reg. Com.: J23/2652/2016  
 Telefon: 0374 496 580  
 www.micul-fermier.ro

Nume și prenumele persoanei împuternicite:.....Păstrăv Gabriel Constantin

RO

Martie 2022



(Semnătură și ștampilă)

08

## CERTIFICAT DE GARANȚIE

Denumirea produsului ..... Model/Serie.....  
 Nr. factură ..... Data cumpărării.....  
 Vânzător ..... Magazin .....  
 Adresa magazin.....  
 Numele cumpărătorului.....  
 Adresa cumpărătorului .....

Semnătură Cumpărător .....

### GARANȚIE DE CONFORMITATE LEGALĂ (Legea 449/2003 cu modificări și completări)

#### GARANȚIE COMERCIALĂ - 2 ani

Durata medie de utilizare a produsului este de 3...5 ani dacă se utilizează conform specificațiilor pentru uz gospodăresc și sunt evitate solicitările excesive specifice utilizării industriale.

SC GOLDEN FISH SRL, acordă cumpărătorului o garanție comercială în condițiile prezentului certificat de garanție. Garanția acordată prin prezentul certificat nu limitează sau elimină drepturile consumatorului.

Durata garanției comerciale se acordă prin prezentul certificat este de:

- **24 luni - pentru cumpărătorii persoane fizice; 12 luni - pentru cumpărătorii persoane juridice.**

Perioada de garanție începe de la data achiziției.

#### CONDIȚII DE ACORDARE A GARANȚIEI:

- Produsul a fost utilizat conform prevederilor prezentate în manualul de utilizare.
- Produsul este însoțit de factură sau bonul fiscal, și Certificatul de garanție în original, în perioada de valabilitate (24/12 luni), completat integral, semnat și ștampilat.
- Garanția se acordă numai dacă produsul este întreg, nedemontat și transportat în ambalaj corespunzător.
- Garanția se acordă numai pentru vicii de fabricație, defecte de material sau de fabricație și nu se extinde asupra accesoriilor, consumabilelor sau a subansamblelor supuse uzării.

#### NU SE ACORDĂ GARANȚIE ÎN CAZUL:

- Deteriorarea și/sau defectarea produsului ca urmare a nerespectării parțiale sau totale a instrucțiunilor.
- Modificarea stării originale a produsului în scopul depășirii performanțelor.
- Sunt excluse de la garanție defectele rezultate de uzura sau solicitarea excesivă.
- Produsele desigilate sau la care s-a intervenit în vederea reparării de către persoane neautorizate.
- Produsele care au fost utilizate pentru alte scopuri decât cele indicate în prezentul manual.

#### INTERVENȚII ÎN PERIOADA DE GARANȚIE:

Nr.	Data intrării	Nr. factură	Descriere reparații	Semnătura	Prelungire garanție
1					
2					
3					
4					

Semnătură Vânzător .....  
 (semnatura si stampila)

RO



[www.micul-fermier.ro](http://www.micul-fermier.ro)

---

**SC Golden Fish SRL**

Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North,  
Stefanestii de Jos, Jud Ilfov, 077175;

CUJ: RO22908031

Nr. Reg. Com.: J23/2652/2016

Telefon: 0374 496 580

[www.micul-fermier.ro](http://www.micul-fermier.ro)

